

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

02.09.2026

09:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang teil Mod. remoto
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Errichtung einer Parkanlage mit Spielgeräten auf der Gp. 139 in der K.G. Sankt Martin in Gsies - Genehmigung des 1. Zusatz- und Varianteproyektes, Verlängerung der Bauzeit und Beauftragung der Firma Archplay GmbH aus Burgstall

Costruzione di un parco con attrezzature da gioco sulla pf. 139 nel C.C. San Martino di Casies - Approvazione della 1a perizia suppletiva, proroga sui tempi di costruzione ed incarico alla ditta Archplay S.r.l. di Postal

CUP: I75B25000030001

CIG: B92F47214A

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Errichtung einer Parkanlage mit Spielgeräten auf der Gp. 139 in der K.G. Sankt Martin in Gsies - Genehmigung des 1. Zusatz- und Varianteprojektes, Verlängerung der Bauzeit und Beauftragung der Firma Archplay GmbH aus Burgstall

Oggetto: Costruzione di un parco con attrezzature da gioco sulla pf. 139 nel C.C. San Martino di Casies - Approvazione della 1a perizia supplementiva, proroga sui tempi di costruzione ed incarico alla ditta Archplay S.r.l. di Postal



Festgestellt, dass die Gemeinde Gsies entschieden, eine Parkanlage mit Spielgeräten auf der Gp. 139 in der K.G. Sankt Martin in Gsies zu errichten;

- dass mit eigenen Beschlüssen Nr. 379 vom 08.10.2024 und Nr. 83 vom 25.02.2025 die Aufträge für die Ausarbeitung eines Konzepts sowie für die Erstellung des Projektes über die technisch-wirtschaftliche Machbarkeit und die Ausführungsplanung inkl. Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase an die Firma Ingena GmbH aus Bozen vergeben wurden;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 403 vom 12.11.2025 das Ausführungsprojekt und die Ausschreibung der genannten Arbeiten mittels Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung (Verhandlungsverfahren nach Aufmaß aufgrund des günstigsten Preises nach GvD Nr. 36/2023, Art. 50 und unter Anwendung des Zuschlagskriteriums des günstigsten Preises aufgrund des prozentuellen Abschlags im Sinne des Art. 108 desselben Dekrets) mit Einladung von mindestens 5 Wirtschaftsteilnehmern, genehmigt wurde;

- dass die Arbeiten mit Beschluss Nr. 520 vom 30.12.2025 an die Firma Archplay GmbH aus Burgstall vergeben wurden;

- dass mit Vergabevertrag Rep. Nr. 1261/2026 vom 28.01.2026, die Arbeiten an die Firma Archplay GmbH mit Sitz in Burgstall für den Betrag von 183.472,35 Euro (zzgl. 10% MwSt.) vergeben wurden und mit den Arbeiten am 04.05.2026 begonnen wurde.

Festgestellt, dass laut Unterlagen vom 19.08.2026 des Bauleiters Dr. LArch. Marco Molon der Firma Ingena GmbH aus Bozen, ein Zusatz- und Varianteprojekt abgefasst wurde, welches Mehrkosten von insgesamt 15.096,09 Euro (nach Anwendung des Preisabschlages und zzgl. 10% MwSt.) mit sich bringt und welche sich aus folgenden begründeten Baumaßnahmen ergeben:

Constatato che il Comune di Valle di Casies ha deciso di costruire un parco con attrezzature da gioco sulla pf. 139 nel C.C. San Martino di Casies;

- che con proprie delibere n. 379 d.d. 08.10.2024 e n. 83 d.d. 25.02.2025 sono stati assegnati gli incarichi per l'elaborazione di un progetto e per l'elaborazione della progettazione di fattibilità tecnico-economica e la progettazione esecutiva incl. la coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione alla ditta Ingena S.r.l. di Bolzano;

- che con propria delibera n. 403 d.d. 12.11.2025 è stato approvato il progetto esecutivo e l'appalto dei lavori citati mediante procedura negoziata senza previa pubblicazione (procedura negoziata a misura ai sensi dell'art. 50 del D.lgs. 36/2023, avvalendosi del criterio di aggiudicazione dell'offerta prezzo più basso mediante ribasso percentuale ai sensi dell'art. 108 del medesimo decreto) invitando almeno 5 operatori economici;

- che i lavori sono stati appaltati con propria delibera n. 520 d.d. 30.12.2025 alla ditta Archplay S.r.l. di Postal;

- che con contratto d'appalto n. rep. 1261/2026 d.d. 28.01.2026, i lavori sono stati appaltati alla ditta Archplay S.r.l. con sede a Postal per l'importo di Euro 183.472,35 (oltre 10% IVA) e che i lavori sono iniziati il 04.05.2026.

Preso atto che con documentazione del 19.08.2026 del direttore dei lavori dott. arch. Marco Molon della ditta Ingena S.r.l. di Bolzano, è stato elaborato un progetto aggiuntivo di variante, il quale prevede maggiori costi per un importo di Euro 15.096,09 (al netto del ribasso d'asta e più 10% IVA), relativi alle seguenti misure motivate:

- das vorliegende Variantenprojekt 01 enthält Änderungen, welche sich durch den ausdrücklichen Wunsch des Bauherrn ergeben haben, sowie Mehrmengen welche sich aus technischen Notwendigkeiten ergeben haben.

Nach Einsichtnahme in das Protokoll zur Festlegung neuer Preise vom 19.08.2026, worin die Anwendung der genannten Preise eine Erhöhung von insgesamt 15.096,09 Euro mit sich bringt;

Festgestellt, dass laut Zusatzvariantenprojekt eine Erhöhung der Kosten um 15.096,09 Euro aufgrund von Mehrleistungen/Mehrmengen im Vergleich zum Ausführungsprojekt vorgesehen ist;

Nach Einsichtnahme in das Zusatzprojekt des Bauleiters Dr. LArch. Marco Molon der Firma Ingena GmbH aus Bozen vom 19.08.2026, welches Mehrkosten (nach Anwendung des Preisabschlages) von insgesamt 15.096,09 Euro vorsieht, welche aus folgender Gegenüberstellung ersichtlich sind:

Beschreibung descrizione	Projekt progetto	1. Variante 1. variante	Differenz differenza
A) Arbeiten / lavori			
A1) Arbeiten / lavori	176.771,85 €	191.867,94 €	15.096,09 €
A2) Sicherheitskosten / costi di sicurezza	6.700,50 €	6.700,50 €	0,00 €
A) Summe A / somma A	183.472,35 €	198.568,44 €	15.096,09 €
Vergabebetrag an Baufirma / importo d'appalto	183.472,35 €	198.568,44 €	15.096,09 €

Festgestellt, dass das Variante-Projekt zu keiner substanziellen Änderung des genehmigten Projektes führt;

- dass die Maßnahme von der Bauleitung befürwortet wird, da dies eine qualitative Verbesserung (geringfügige Abänderung des Vertrages im Sinne des Art. 120, Absatz 5 des G.v.D. Nr. 36/2023 - Kodex der Verträge) darstellt;

- dass für die Ausführung der beschriebenen Abänderungs- und Zusatzarbeiten der Firma eine zusätzliche Zeitspanne von 30 Tagen gewährt wird.

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

- il presente progetto di variante 01 contiene modifiche derivanti dall'espressa volontà del committente, nonché quantità aggiuntive derivanti da necessità tecniche.

Presa visione del verbale di concordamento nuovi prezzi del 19.08.2026, in cui a fronte dell'applicazione dei nuovi prezzi è prevista una maggiore spesa per lavori di Euro 15.096,09;

Preso atto che a fronte del progetto di variante si rileva un aumento dei costi di Euro 15.096,09 dovuto a variazioni per maggiori lavori e quantità rispetto al progetto esecutivo;

Presa visione del progetto aggiuntivo redatto dal direttore dei lavori dott. arch. Marco Molon della ditta Ingena S.r.l. di Bolzano del 19.08.2026 che comporta una maggiore spesa (al netto del ribasso d'asta) di Euro 15.096,09, come evidenziato nel seguente prospetto:

Preso atto che la variante non altera la sostanza del progetto;

- che gli interventi sono stati approvati dal direttore dei lavori in quanto ritenute giustificate a fronte di miglioramenti qualitativi (modifica non sostanziale del contratto ai sensi dell'art. 120, comma 5 del D.lgs. n. 36/2023 - Codice dei contratti);

- che per l'esecuzione delle modifiche e dei lavori supplementari descritti viene concesso un tempo aggiuntivo di 30 giorni alla ditta appaltatrice.

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:

in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am *01.09.2026*, Prot.Nr. *0013482* mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *WNYE0XopbR+xPB5mCBfEs+lxUk7MYFUwza5bjtXEljQ=*;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data *01.09.2026*, n. prot. *0013482* con impronta digitale n. *WNYE0XopbR+xPB5mCBfEs+lxUk7MYFUwza5bjtXEljQ=*;

hinsichtlich der **buchhalterischen**
Ordnungsmäßigkeit:

in ordine alla **regolarità**
contabile:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am *27.08.2026*, Prot.Nr. *0013379* mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *qgSoyA+zhg/f8ikuBTNVkqQobd35uK5VXmv3i1QQVL4=*;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data *27.08.2026*, n. prot. *0013379* con impronta digitale n. *qgSoyA+zhg/f8ikuBTNVkqQobd35uK5VXmv3i1QQVL4=*;

beschließt

la Giunta comunale

der Gemeindevausschuss

delibera

einstimmig,

unanimemente

1. das, vom Bauleiter Dr. LArch. Marco Molon der Firma Ingena GmbH aus Bozen, ausgearbeitete erste Zusatz- und Varianteprojekt vom 19.08.2026 betreffend die Arbeiten des Projektes „*Errichtung einer Parkanlage mit Spielgeräten auf der Gp. 139 in der K.G. Sankt Martin in Gsies*“, mit einem Zusatzaufwand für Arbeiten von 15.096,09 Euro (nach Anwendung des Preisabschlages und zzgl. 10% MwSt.) und die sich daraus ergebenden Gesamtkosten für das Projekt von 198.568,44 Euro (zzgl. 10% MwSt.) in technischer Hinsicht zu genehmigen;
2. die neuen Gesamtkosten der Arbeiten in Höhe von 198.568,44 Euro, also mit einer Erhöhung von 15.096,09 Euro (zzgl. 10% MwSt.), in buchhalterischer Hinsicht zu genehmigen;
3. die im Variante-Projekt vorgesehenen Arbeiten werden an die beauftragte Firma Archplay GmbH Aus Burgstall vergeben und zwar im Betrag von 15.096,09 Euro (zzgl. 10% MwSt.);
4. die Ausgabe für die Arbeiten im Gesamtbetrag von **16.605,70 Euro**, laut nachstehender Übersicht zu verpflichten:

1. di approvare in via tecnico-amministrativa la 1a perizia suppletiva e di variante del 19.08.2026 redatta dal direttore dei lavori dott. arch. Marco Molon della ditta Ingena S.r.l. di Bolzano, relativo ai lavori del progetto “*Costruzione di un parco con attrezzature da gioco sulla pf. 139 nel C.C. San Martino di Casies*“, con un preventivo di spesa aggiuntiva per lavori di Euro 15.096,09 Euro (al netto del ribasso d’asta e più 10% IVA) e costi complessivi per lavori di Euro 198.568,44 (più 10% IVA);
2. di approvare in via contabile i nuovi costi totali dei lavori in oggetto nell’importo di Euro 198.568,44, corrispondenti ad un aumento di Euro 15.096,09 (più 10% IVA);
3. i lavori previsti nel progetto di variate vengono assegnati alla ditta appaltatrice Archplay S.r.l. di Postal e ciò nell’importo di Euro 15.096,09 (più IVA del 10%);
4. La spesa relativa ai lavori per un importo complessivo di **Euro 16.605,70**, viene impegnata come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr / anno di competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
334/2026	09022.02.10900 2	2026	16.605,70 €

5. Für die Durchführung der Zusatzarbeiten wird eine zusätzliche Zeitspanne von 30 Tagen gewährt.
6. Das 1. Zusatz und Varianteprojekt bildet, wenn auch nicht materiell beigelegt wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses.
7. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2. für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Arbeiten unverzüglich fertiggestellt werden können.

5. Per l'esecuzione dei lavori aggiuntivi, viene concesso un ulteriore periodo di 30 giorni.
6. La 1ª perizia suppletiva, anche se non materialmente allegato costituisce parte sostanziale della presente delibera.
7. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell’art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, affinché i lavori possano essere ultimati nei termini previsti.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 04.09.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 04.09.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.